

Salud Pública de Austin

Recomendaciones para programas juveniles y campamentos de verano



Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) proveen una [herramienta para tomar decisiones](#) para ayudar a los programas juveniles y campamentos de verano a decidir si están preparados para abrir y operar de manera segura. De estar abiertos, los programas juveniles y campamentos de verano deben operar de conformidad con las guías en las [Consideraciones para campamentos juveniles y de verano](#) publicadas por el CDC.

La Ciudad de Austin y Salud Pública de Austin (APH) tienen las siguientes recomendaciones adicionales para que los programas juveniles y campamentos de veranos consideren poner en práctica. El propósito de estas recomendaciones no es servir como guías exhaustivas, sino que están diseñadas para complementar la [Lista de verificación de los protocolos estándar de salud mínimos para los operadores y personal de campamentos juveniles diurnos](#) emitida por el gobernador Abbott el 18 de mayo de 2020. Seguir estas recomendaciones complementarias al mayor grado posible minimizará aun más el riesgo de transmisión de coronavirus y ayudará a mantener seguros al personal, niños y familias.

APH también recomienda enfáticamente que los campamentos consulten la [tabla de Guías basadas en los riesgos de COVID-19](#) que provee recomendaciones relacionadas con las cubiertas para la cara, tamaño de las reuniones, viajes no esenciales y otras maneras de protegerse durante la pandemia de acuerdo con las etapas de riesgo. Puede encontrar la información más reciente sobre el COVID-19, incluyendo las órdenes locales de control, en este sitio web de la Ciudad de Austin: www.austintexas.gov/covid19.

Cubiertas para la cara

- Se recomienda enfáticamente que las siguientes personas usen cubiertas de tela para la cara:
 - Todo el personal del campamento
 - Padres y tutores que llevan y recogen a los participantes del campamento
 - Participantes del campamento mayores de 6 años
- Nadie que pueda quitarse la cubierta para la cara sin asistencia debe usar una.
- El personal debe usar su buen juicio para determinar si los participantes deben quitarse las cubiertas para la cara en estas situaciones:
 - Cuando las cubiertas para la cara impidan que los participantes puedan respirar libremente mientras realizan alguna actividad física al aire libre
 - Durante calor extremo cuando la cubierta para la cara pueda contribuir a un mayor riesgo de enfermedad relacionada con el calor

Evaluación de síntomas

- Se recomienda enfáticamente que, además de verificar que no existan las señales y síntomas indicados en los [Protocolos estándar de salud mínimos para los operadores y personal de campamentos juveniles diurnos](#):
 - Los campamentos consideren seguir las guías temporales de evaluación de la Asociación Americana de Campamentos disponibles [aquí](#)
 - Los participantes y el personal sean evaluados al llegar al campamento (diariamente para los campamentos diurnos)

Salud Pública de Austin

Recomendaciones para programas juveniles y campamentos de verano



- Los campamentos consulten y pongan en práctica procedimientos para proteger al personal que realiza las evaluaciones de salud, como aquellos que se detallan en los [ejemplos de métodos de evaluación del CDC](#)
- **La Ciudad de Austin ha actualizado las guías locales sobre la temperatura para los centros de cuidado infantil y campamentos de verano para que se correspondan con la nueva temperatura emitida por el estado el 18 de mayo de 2020.**
 - **Se debe negar la entrada a cualquier adulto o niño con una temperatura medida de 100.0 grados Fahrenheit o más.**

Pruebas

- Se recomienda enfáticamente que el personal que exhiba síntomas nuevos o peores de un posible COVID-19 busquen una prueba de COVID-19. Puede encontrar el registro para pruebas gratis al público en www.austintexas.gov/covid19.

Tamaño de los grupos, reuniones y eventos

- Debido a que los [Protocolos estándar de salud mínimos](#) no especificaron el tamaño de los grupos, recomendamos enfáticamente que los campamentos no excedan las proporciones ni los límites de tamaño de grupos especificados en los [Protocolos estándar de salud mínimos para los centros de cuidado infantil](#).
- Se recomienda enfáticamente que los programas juveniles y campamentos de verano reduzcan aun más los tamaños de los grupos que aquellos indicados en estos protocolos. Mantener el tamaño de los grupos lo más pequeño posible reduce el riesgo de exposición y transmisión del coronavirus. Consulte la [tabla de las Guías basadas en los riesgos de COVID-19](#).
- Se recomienda enfáticamente que los programas juveniles y campamentos de verano:
 - No realicen reuniones ni eventos en grupo
 - No inviten a visitantes de afuera cuya presencia o servicio no sea esencial

Excursiones

- Se recomienda enfáticamente que los programas juveniles y campamentos de verano:
 - No realicen excursiones a lugares en los que los participantes entrarán en contacto con grupos grandes de personas o muchas personas juntas
 - Consideren planear excursiones caminando en lugar de requerir transporte en vehículos
- Los viajes caminando a espacios naturales cercanos al aire libre son una opción más segura que las excursiones a sitios cerrados.

Transporte

- Si se provee transporte, además de los protocolos estándar de salud mínimos del estado para el transporte en campamentos, se recomienda enfáticamente que el personal:
 - Evalúe a todos los pasajeros antes de entrar al vehículo
 - Siga las Guías temporales de transporte hacia y desde un campamento de la Asociación Americana de Campamentos disponibles [aquí](#) y la Guía temporal para viajes en autobús o camioneta disponible [aquí](#)

Salud Pública de Austin Recomendaciones para programas juveniles y campamentos de verano



Miembros del personal o participantes enfermos

- Separe inmediatamente al personal y a los participantes con síntomas de COVID-19 en el campamento (tales como fiebre, tos o dificultad para respirar). Los individuos que están enfermos deben irse a casa o a un centro de cuidado de salud dependiendo de la gravedad de sus síntomas. Por favor consulte las guías del CDC sobre la preparación cuando alguien se enferma que está disponible aquí.
- Llame a la Línea de Enfermería de Salud Pública de Austin al 512-972-5560 para:
 - Hacer preguntas sobre posibles o sospecha de casos de COVID-19
 - Hacer preguntas sobre la exposición de COVID-19 del personal, participantes del campamento o familias
 - Reportar cualquier caso de COVID-19 confirmado por laboratorio entre los participantes o el personal
- El personal de la Línea de Enfermería les recomendará a los campamentos los siguientes pasos a tomar cuando haya sospecha o casos confirmados de COVID-19.
- Se recomienda enfáticamente que el personal mantenga un registro diario para cada grupo estable que se corresponda con los siguientes requisitos para apoyar a Salud Pública de Austin en el rastreo de contacto de los casos si es necesario: nombre del participante del campamento, hora de llegada/salida, adulto que lo llevó/recogió, todo el personal que interactuó con el grupo estable de participantes (incluyendo el personal flotante), horas en la que asistió el participante.